

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 711/2006,**20. märts 2006,**

mis käsitleb kirjavahetuse vormis lepingu (mis on sõlmitud Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahel vastavalt üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) 1994 artikli XXIV lõikele 6 ja artiklile XXVIII seoses kontsessioonide muutmise Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus) rakendamist ja millega muudetakse ja täiendatakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

(3) Määrust (EMÜ) nr 2658/87 tuleks seetõttu vastavalt muuta ja täiendada,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa muudetakse järgmiselt:

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EMÜ) nr 2658/87 ⁽¹⁾ on kehtestatud kaupade nomenklatuur (edaspidi "kombineeritud nomenklatuur") ning kindlaks määratud ühise tollitariifistiku kokkuleppe- lised tollimaksumäärad.

(2) 20. märtsi 2006. aasta otsusega 2006/333/EÜ, mis käsitleb kirjavahetuse vormis lepingu sõlmimist Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahel vastavalt üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) 1994 artikli XXIV lõikele 6 ja artiklile XXVIII seoses kontsessioonide muutmise Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus, ⁽²⁾ kiitis nõukogu ühenduse nimel heaks eespool nimetatud lepingu eesmärgiga lõpetada vastavalt GATT 1994 artikli XXIV lõikele 6 alustatud läbirääkimised.

a) teises osas "Tollimaksumade loend" muudetakse tollimaksumäärasid nii, nagu on esitatud käesoleva määruse lisa punktis a;

b) kolmanda osa III jao lisa 7 "WTO tariifikvoodid, mis avatakse ühenduse pädevate ametiasutuste poolt" muudetakse tollimaksumade osas ja täiendatakse kogustega, mis vastavad käesoleva määruse lisa punktis b osutatud tingimustele.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

⁽¹⁾ EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 486/2006 (ELT L 88, 25.3.2006, lk 1).

⁽²⁾ Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 13.

Artikli 1 punkti b hakatakse kohaldama kuus nädalat pärast käesoleva määruse avaldamise kuupäeva.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. märts 2006

Nõukogu nimel

eesistuja

U. PLASSNIK

LISA

Kombineeritud nomenklatuuri tõlgendusreeglitest olenemata on toote kirjelduse sõnastus esitatud ainult selgituseks ning kontsessioonid on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud käesoleva määruse vastuvõtmisel kehtivate CN-koodide raames. Kui osutatud on ex CN-koodidele, tuleb kontsessioonid kindlaks määrata CN-koodi ja vastava kirjelduse kohaldamisega.

a) Määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa teises osas "Tollimaksude loend" on toodud järgmised tollimaksumäärad:

CN-kood	Kirjeldus	Maksumäär
Tariifiartikli number 0304 20 58	Külmutatud merluusifileed	Seotud tollimaks 6,1 %
Tariifiartikli number 0304 20 85	Külmutatud Vaikse ookeani mintai fileed (<i>Theragra chalcogramma</i>)	Seotud tollimaks 14,2 %
Tariifiartikli number 0304 90 05	Surimi	Seotud tollimaks 14,2 %
Tariifiartikli number 2106 10 80	Valgukontsentraadid	9 % väärtuselise tollimaksu kaotamine
Tariifiartikli number 3920 91 00	Polüvinüülbutüraal	Seotud tollimaks 6,1 %
Tariifiartikli number 7609 00 00	Alumiiniumtorud	Seotud tollimaks 5,9 %
Tariff number 8102 96 00	Molübdeentraat	Seotud tollimaks 6,1 %

b) Määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa kolmanda osa III jao lisas 7 "WTO tariifikvoodid, mis avatakse ühenduse pädevate ametiasutuste poolt" toodud muud tingimused on järgmised:

CN-kood	Kirjeldus	Muud tingimused
Tariifiartikli numbrid 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69, 0102 90 79	Elusveised, järgmiste kõrgmaatõugude pullid, mullikad ja lehmad, (v.a. tapaloomad): kirju simmental, šviits ja freiburg	Kohandada EÜ tariifikvooti (<i>erga omnes</i>) 711 loomale, kvoodijärgne tariif 4 %
Tariifiartikli numbrid 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69	Elusveised, järgmiste kõrgmaatõugude mullikad ja lehmad (v.a. tapaloomad): hall, pruun, kollane, kirju simmental ja pinzgau	Kohandada EÜ tariifikvooti (<i>erga omnes</i>) 710 loomale, kvoodijärgne tariif 6 %
Tariifiartikli numbrid 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49	Elusnuumveised massiga kuni 300 kg	Kohandada EÜ tariifikvooti (<i>erga omnes</i>) 24 070 loomale, kvoodijärgne tariif 16 % + 582 EUR/tonn
Tariifiartikli numbrid 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90	Eluslambad, v.a tõupuhtad aretusloomad	Kohandada EÜ tariifikvooti 5 676 tonnile, kvoodijärgne tariif 10 %
Tariifiartikli numbrid 0202 20 30, 0202 30, 0206 29 91	Veiseliha, külmutatud; rümpade poolitamata või poolitatud eesveerandid; kontideta ja söödav veiste rups, külmutatud; vahelihase lihaseline osa ja vahelihase kõõluseline osa. Imporditud liha kasutatakse töötlemiseks	Lisada EÜ tariifikvoodile 4 003 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli numbrid ex 0203 19 55 ja ex 0203 29 55	Kodusea külmutatud kondita tagaosad ja seljatükid	Avada riigile eraldatud (USA) tariifikvoot 4 722 tonni, kvoodijärgne tariif 250 EUR/tonn

CN-kood	Kirjeldus	Muud tingimused
Tariifiartikli numbrid ex 0203 19 55, ex 0203 29 55	Kodusea külmutatud kondita tagaosad ja seljatükid	Lisada EÜ tariifikvoodile 1 265 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli numbrid 0203 11 10, 0203 21 10	Kodusea rümbad ja poolrümbad, värsked, jahutatud või külmutatud	Lisada EÜ tariifikvoodile 67 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli numbrid 0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 15, 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, 0203 29 55, 0203 29 59	Kodusea jaotustükid, värsked, jahutatud või külmutatud, kondiga või kondita, v.a tollile eraldi esitatav sisefilee	Lisada EÜ tariifikvoodile 35 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli numbrid ja kvoodijärgsed tariifid (vaata allmärkus ⁽¹⁾)	Kodulinnuliha	Avada riigile eraldatud (USA) tariifikvoot 16 665 tonni
Tariifiartikli numbrid 0207 11 10, 0207 11 30, 0207 11 90, 0207 12 10, 0207 12 90	Kanarümbad, värsked, jahutatud või külmutatud	Lisada EÜ tariifikvoodile 49 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli numbrid 0207 13 10, 0207 13 20, 0207 13 30, 0207 13 40, 0207 13 50, 0207 13 60, 0207 13 70, 0207 14 20, 0207 14 30, 0207 14 40, 0207 14 60	Kana jaotustükid, värsked, jahutatud või külmutatud	Lisada EÜ tariifikvoodile 4 070 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli number 0207 14 10	Kana jaotustükid	Lisada EÜ tariifikvoodile 1 605 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 795 EUR/tonn
Tariifiartikli numbrid 0207 24 10, 0207 24 90, 0207 25 10, 0207 25 90, 0207 26 10, 0207 26 20, 0207 26 30, 0207 26 40, 0207 26 50, 0207 26 60, 0207 26 70, 0207 26 80, 0207 27 30, 0207 27 40, 0207 27 50, 0207 27 60, 0207 27 70	Kalkuniliha, värsked, jahutatud või külmutatud	Lisada EÜ tariifikvoodile 201 tonni (<i>erga omnes</i>)

CN-kood	Kirjeldus	Muud tingimused
Tariifiartikli numbrid 0207 27 10, 0207 27 20, 0207 27 80	Kalkuni jaotustükid, külmutatud	Lisada EÜ tariifikvoodile 2 485 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli numbrid ex 0406 10 20, ex 0406 10 80	Pitsajuust	Lisada EÜ tariifikvoodile 60 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli numbrid ex 0406 30 10, 0406 90 13	Emmentali juust	Lisada EÜ tariifikvoodile 38 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli numbrid ex 0406 30 10, 0406 90 15	Gruyere juust, Sbrinzi juust	Lisada EÜ tariifikvoodile 213 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli number 0406 90 01	Juust, töötlemiseks	Lisada EÜ tariifikvoodile 7 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli number 0406 90 21	Cheddari juust	Lisada EÜ tariifikvoodile 5 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli numbrid ex 0406 10 20, ex 0406 10 80, 0406 20 90, 0406 30 31, 0406 30 39, 0406 30 90, 0406 40 10, 0407 40 50, 0407 40 90, 0406 90 17, 0406 90 18, 0406 90 23, 0406 90 25, 0406 90 27, 0406 90 29, 0406 90 31, 0406 90 33, 0406 90 35, 0406 90 37, 0406 90 39, 0406 90 50, ex 0406 90 63, 0406 90 69, 0406 90 73, ex 0406 90 75, ex 0406 90 76, 0406 90 78, ex 0406 90 79, ex 0406 90 81, 0406 90 82, 0406 90 84, 0406 90 86, 0406 90 87, 0406 90 88, 0406 90 93, 0406 90 99	Värsked juustud	Lisada EÜ tariifikvoodile 25 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli number ex 0701 90 51	Värsked või jahutatud kartulid	Lisada EÜ tariifikvoodile 295 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli number 0702 00 00	Tomatid	Avada tariifikvoot 472 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 12 %
Tariifiartikli number 0706 10 00	Porgandid ja naerid	Lisada EÜ tariifikvoodile 44 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli number ex 0707 00 05	Kurgid	Lisada EÜ tariifikvoodile 34 tonni (<i>erga omnes</i>)

CN-kood	Kirjeldus	Muud tingimused
Tariifiartikli number 1001 90 99	Harilik nisu	Lisada EÜ tariifikvoodile 6 787 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 12 EUR/tonn
Tariifiartikli number 1003 00	Oder	Lisada EÜ tariifikvoodile 6 215 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 16 EUR/tonn
Tariifiartikli numbrid 1005 10 90, 1005 90 00	Mais	Avada tariifikvoot 242 074 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 0 %
Tariifiartikli number 1006 10	Koorimata riis	Rakendada määruse (EÜ) nr 683/2006 kaudu
Tariifiartikli number 1006 20	Kooritud riis	Rakendada määruse (EÜ) nr 683/2006 kaudu
Tariifiartikli number 1006 30	Kroovitud ja poolkroovitud riis	Rakendada määruse (EÜ) nr 633/2006 kaudu
Tariifiartikli number 1006 40	Purustatud riis	Rakendada määruse (EÜ) nr 633/2006 kaudu
Tariifiartikli numbrid 1601 00 91, 1601 00 99	Vorstid, kuiv- või määrdvorstid, kuumtöötlemata	Lisada EÜ tariifikvoodile 2 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli numbrid 1602 41 10, 1602 42 10, 1602 49 11, 1602 49 13, 1602 49 15, 1602 49 19, 1602 49 30, 1602 49 50	Kodusealiha konservid	Lisada EÜ tariifikvoodile 61 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli number 1701 11 10	Toor-roosuhkur	Lisada EÜ tariifikvoodile 1 413 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 98 EUR/tonn
Tariifiartikli number 1702 50 00	Fruktoos	Avada tariifikvoot 1 253 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 20 %
Tariifiartikli number 1806	Šokolaad	Avada tariifikvoot 107 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 43 %
Tariifiartikli numbrid 1901 90 99, 1904 30 00, 1904 90 80, 1905 90 20	Teraviljast toiduained	Avada tariifikvoot 191 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 33 %
Tariifiartikli numbrid 1902; v.a. 1902 20 10 ja 1902 20 30	Pastatooted	Avada tariifikvoot 532 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 11 %
Tariifiartikli numbrid (vt allmärkus ⁽²⁾)	Konserveeritud ananassid, tsitrusviljad, pirnid, apri- koosid, virsikud ja maasikad	Avada tariifikvoot 2 838 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 20 %. Kohaldatakse kehtivaid kvoodiväli- seid tariife

CN-kood	Kirjeldus	Muud tingimused
Tariifiartikli numbrid 2009 11 11, 2009 11 19, 2009 19 11, 2009 19 19, 2009 29 11, 2009 29 19, 2009 39 11, 2009 39 19, 2009 49 11, 2009 49 19, 2009 79 11, 2009 79 19, 2009 80 11, 2009 80 19, 2009 80 32, 2009 80 33, 2009 80 35, 2009 80 36, 2009 80 38, 2009 90 11, 2009 90 19, 2009 90 21, 2009 90 29	Puuvilja- ja marjamahlad	Avada tariifikvoot 7 044 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 20 %
Tariifiartikli numbrid 2009 61 90, 2009 69 11, 2009 69 19, 2009 69 51, 2009 69 90	Viinamarjamahl	Lisada EÜ tariifikvoodile 29 tonni (<i>erga omnes</i>)
Tariifiartikli number 2106 90 98	Toiduained	Avada tariifikvoot 921 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 18 %
Tariifiartikli number 2303 10 11	Maisigluteen	Avada riigile eraldatud (USA) tariifikvoot 10 000 tonni, kvoodijärgne tariif 16 %
Tariifiartikli numbrid 2309 10 13, 2309 10 15, 2309 10 19, 2309 10 33, 2309 10 39, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 10 59, 2309 10 70	Koera- ja kassitoit	Avada tariifikvoot 2 058 tonni (<i>erga omnes</i>), kvoodijärgne tariif 7 %

(¹) 0207 11 10 (131 EUR/t)	0207 11 30 (149 EUR/t)	0207 11 90 (162 EUR/t)	0207 12 10 (149 EUR/t)
0207 12 90 (162 EUR/t)	0207 13 10 (512 EUR/t)	0207 13 20 (179 EUR/t)	0207 13 30 (134 EUR/t)
0207 13 40 (93 EUR/t)	0207 13 50 (301 EUR/t)	0207 13 60 (231 EUR/t)	0207 13 70 (504 EUR/t)
0207 14 10 (795 EUR/t)	0207 14 20 (179 EUR/t)	0207 14 30 (134 EUR/t)	0207 14 40 (93 EUR/t)
0207 14 50 (0 %)	0207 14 60 (231 EUR/t)	0207 14 70 (0 %)	0207 24 10 (170 EUR/t)
0207 24 90 (186 EUR/t)	0207 25 10 (170 EUR/t)	0207 25 90 (186 EUR/t)	0207 26 10 (425 EUR/t)
0207 26 20 (205 EUR/t)	0207 26 30 (134 EUR/t)	0207 26 40 (93 EUR/t)	0207 26 50 (339 EUR/t)
0207 26 60 (127 EUR/t)	0207 26 70 (230 EUR/t)	0207 26 80 (415 EUR/t)	0207 27 10 (0 %)
0207 27 20 (0 %)	0207 27 30 (134 EUR/t)	0207 27 40 (93 EUR/t)	0207 27 50 (339 EUR/t)
0207 27 60 (127 EUR/t)	0207 27 70 (230 EUR/t)	0207 27 80 (0 %)	
(²) 2008 20 11: 25,6 + 2,5 EUR/100 kg (netokaal)	2008 20 19: 25,6	2008 20 31: 25,6 + 2,5 EUR/100 kg (netokaal)	
2008 20 39: 25,6	2008 20 71: 20,8	2008 30 11: 25,6	
2008 30 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg (netokaal)	2008 30 31: 24	2008 30 39: 25,6	
2008 30 79: 20,8	2008 40 11: 25,6	2008 40 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg (netokaal)	
2008 40 21: 24	2008 40 29: 25,6	2008 40 31: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg (netokaal)	
2008 40 39: 25,6	2008 50 11: 25,6	2008 50 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg (netokaal)	
2008 50 31: 24	2008 50 39: 25,6	2008 50 51: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg (netokaal)	
2008 50 59: 25,6	2008 50 71: 20,8	2008 60 11: 25,6	
2008 60 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg (netokaal)	2008 60 31: 24	2008 60 39: 25,6	
2008 60 60: 20,8	2008 70 11: 25,6	2008 79 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg (netokaal)	
2008 70 31: 24	2008 70 39: 25,6	2008 70 51: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg (netokaal)	
2008 70 59: 25,6	2008 80 11: 25,6	2008 80 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg (netokaal)	
2008 80 31: 24	2008 80 39: 25,6	2008 80 70: 20,8	